



نام و نام خانوادگی:

زمان برگزاری: ۷۵ دقیقه



نام آزمون: عربی دوازدهم انسانی درس ۱ تشریحی

تاریخ آزمون:

۱ عین الصَّحیح فی التَّرجمة:

یا لَیَّتَ السَّماءُ تَمطر عَلَینا کثیراً.

۱- شاید آسمان زیاد باران بیارد. ۲- ای کاش آسمان بر ما بسیار بیارد.

۲ تَرْجِمِ الْأَحادیثَ النَّبویَّةَ، ثُمَّ عَیِّنِ الْمَطْلُوبَ مِنْکَ.

الف) کُلُّ طَعَامٍ لَا یُذْکَرُ اسْمُ اللَّهِ عَلَیْهِ، فَإِنَّمَا هُوَ دَاءٌ وَلَا بَرَکَةٌ فِیهِ. (نائب الفاعل و نوع لا)

ب) لَا تَجْتَمِعُ خَصَلَتَانِ فِی مُؤْمِنٍ: الْبُخْلُ وَ الْکِذْبُ. (الجار و المجرور، و الفاعل و إعرابه و نوع الفعل)

پ) لَا تَغْضَبُ، فَإِنَّ الْغَضَبَ مُفْسِدَةٌ. (نوع الفعل، و اسم الحرف المشبهة بالفعل و خبره و إعرابهما)

ت) لَا فَقرَ أَشدُّ مِنَ الْجَهْلِ وَ لَا عِبَادَةَ مِثْلَ التَّنْفِکِرِ. (المضاف إليه و نوع لا)

۳ عَیِّنِ تَرْجِمَةَ الْکَلِمَاتِ الَّتِی تَحْتِهَا حَطُّ.

الف) أَتَزَعَمُ أَنَّکَ جَرْمٌ صَغِیرٌ وَ فِیکَ انْطَوَى الْعَالَمُ الْأَکْبَرُ /

ب) هَلْ تَرَاهُمْ خُلِقُوا مِنْ فَضَّةٍ أَمْ حَدِیدٍ أَمْ نُحَاسٍ أَمْ ذَهَبٍ. /

پ) فَفَزُّ بَعْلِمٍ وَ لَا تَطْلُبُ بِهِ بَدَلًا فَالْنَّاسُ مَوْتِی وَ أَهْلُ الْعِلْمِ أَحْیَاءُ. /

۴ اِتَّخَذَ الصَّحِیحَ لِلْفَرَاعَاتِ. (کلماتن زانندان)

الف) فی الْکِذْبِ وَ الْعِیبَةِ کَبِیرَةٌ.

ب) مَنْ عَمَلًا فِیکُنْسَبُ الْآخَرِینَ.

پ) تَقُولُونَ بِ- ما لَا تَعْتَقِدُونَ بِهِ.

ت) صِفَةٌ مَحْمُودَةٌ عِنْدَ الْإِنْسَانِ وَ خَاصَّةٌ عِنْدَ النَّسَاءِ.

۵ عَیِّنِ الصَّحِیحَ وَ الْخَطَأَ حَسَبَ الْحَقِیقَةِ وَ الْوَاقِعِ.

الف) دَوَاؤُنَا فِینَا وَ نَحْنُ نَنْظُرُ إِلَیْهِ، وَ دَاؤُنَا مِنَّا وَ نَحْنُ نَشْعُرُ بِهِ.

ب) الْفَخْرُ لِلْعَقْلِ وَ الْحَبِیَاءِ وَ الْعُفَافِ وَ الْأَدَبِ.

پ) طَالِبُ الْعِلْمِ بَیْنَ الْجُهَالِ یُشْبِهُ الْمِیْتَ.

ت) قِیمَةُ کُلِّ امْرِئٍ بِأَعْمَالِهِ الْحَسَنَةِ.

ث) التَّفَاخُرُ بِالنَّسَبِ مَحْمُودٌ.

۶ اِمْلَأِ الْفَرَاعَ فِی تَرْجِمَةِ مَا یَلِی؛ ثُمَّ عَیِّنِ نَوْعَ «لَا» فِیهِ:

الف) «وَلَا تُسَبِّحُوا الَّذِینَ یَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فِیسُبُّوا اللَّهَ...» الْأَنْعَامُ: ۱۰۸

و کسانی را که به جای خدا فرا می خوانند که به خدا دشنام دهند...

ب) «یا أَيُّهَا الرَّسُولُ لَا یَحْزُنْکَ الَّذِینَ یُسَارِعُونَ فِی الْکُفْرِ...» الْمَائِدَةُ: ۴۱

ای پیامبر، کسانی که در کفر شتاب می ورزند تو را

پ) «...رَبِّنا وَ لَا تُحْمَلُنَا ما لَا طاقَةَ لَنَا بِهِ...» الْبَقَرَةُ: ۲۸۶

پروردگارا، آنچه را هیچ توانی نسبت به آن نداریم بر ما



ت لا يُرْحَمُ اللهُ مَنْ لا يُرْحَمُ النَّاسَ. رَسُوْلُ اللهِ (ص)

خدا رحم نمی‌کند به کسی که به مردم

٧ ترجم العبارات إلى الفارسية:

الف «رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَ مِنْ ذُرِّيَّتِي وَ تَقَبَّلْ دُعَاءِ»

ب «إِنَّا لا نَضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا»

پ وَ قَدَرُ كُلِّ امْرِئٍ ما كان يُحْسِنُهُ وَ لِلرِّجالِ عَلى الأفعالِ أَسْماءُ.

ت شَعَرَ نوبِلَ بِالذَّنْبِ وَ بُحَيْبَةَ الأَمَلِ مِنْ هَذا العُنوانِ وَ بَقِيَ حَزينًا.

ث أُعْتِقَ رَسُوْلُ اللهِ (ص) الشَّيْمَاءَ وَ أَرْسَلَهَا إِلى قَوْمِها بِإِعْزازِ.

ج ما شاهدَ أَنوشِروانَ فى الطَّرِيقِ إِلا عَجوزًا يَغْرِسُ قَسيلَةَ جَوْزِ.

ح قد اسْتَفادَ الإنسانُ مِنَ الدِّينامِيتِ وَ سَهَّلَ أَعْمالَهُ الصَّعْبَةَ فى حَفْرِ الأَنْفاقِ.

ح هَجَمَتِ البوماتُ عَلى الأَفْراخِ هُجوماً.

خ إِبْجادُ النُّفايَاتِ الصَّناعِيَّةِ مِنْ مُهَدِّداتِ نِظامِ الطَّبيعَةِ.

د يا الهى! اِمْلَأِ الدُّنيا سَلامًا شامِلاً كُلَّ الجَهاَتِ.

ذ دَواؤُكَ فىكَ وَ ما تُبْصِرُ.

ر راقِبَ الخَبييرُ المِزرَعَةَ مُراقِبَةً شَديدةً.

٨ عَيِّنِ الصَّحيحَ:

.....حَصَلَتانِ فى مُؤْمِنٍ: الأِبْخُلُ وَ الكِذْبُ. (لا يَجْتَمِعُ، لا تَجْتَمِعانِ، لا تَجْتَمِعُ)

الأَعبونَ الأَيرانِيُّونَ مِنَ المُسابِقَةِ مُبْتَسِمِينَ. (رَجَعوا، رَجَعَ، رَجَعْتُمْ)

٩ أكْمَلِ الجَدولَ بِمُساعدَةِ العِباراتِ التَّالِيَةِ ثُمَّ عَيِّنِ المَحَلَّ الإِعرابى لِلكَلِماتِ الَّتِي تَحْتِها خَطٌّ:

(.....) ١ «إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ»

(.....) ٢ «وَ جَعَلْنَا السَّمَاءَ سَقْفًا مَحْفُوظًا»

(.....) ٣ «اللَّهُ أَعْلَمُ بِما يَكْتُمُونَ»

(.....) ٤ «... وَ أَحْسِنُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ المُحْسِنِينَ»

اسم التفضيل	اسم المبالغة	اسم المفعول	اسم الفاعل
.....

١٠ اكتب جمع الأسماء التالية:

البَدَلُ: حَيٌّ:

المَسْكِينُ: العَصَبُ: العَظْمُ: المَدِينَةُ:



١١) عَيَّن الصَّحِيحَ فِي التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ وَالْإِعْرَابِ لِمَا أُشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطِّ:

الرَّجُلُ الْعَلَّامَةُ تَحَدَّثَتْ مَعَ جَمِيعِ الطُّلَابِ فِي الْمَدْرَسَةِ.

١- الف) الرَّجُلُ: اسم، مفرد، مذکر، مُعْرَفٌ بِأَلْ / مبتدأ و مرفوع

ب) اسم، مفرد، مذکر، مبنی / فاعل و مرفوع

٢- تَحَدَّثَتْ: الف) فعل مضارع، مفرد مؤنث غائب، ثلاثی مزید من باب تفعیل، معرب / مفعول و منصوب

ب) فعل ماضٍ، مفرد مذکر غائب، ثلاثی مزید من باب تَفَعَّلَ، مبنی / خبر

٣- الف) الطُّلَابُ: اسم فاعل، مُعْرَفٌ بِأَلْ، جمع تکسیر و مفرد «الطالب»، مُعرب / مضاف الیه و مجرور

ب) اسم مفعول، مُعْرَفٌ بِأَلْ، جمع مذکر سالم، مبنی / مجرور بحرف جرّ

٤- الف) الْمَدْرَسَةُ: اسم تفضیل، مفرد، مُعْرَفٌ بِأَلْ، مبنی / صفة و مجرور

ب) اسم مکان، مفرد، مؤنث، مُعْرَفٌ بِأَلْ، معرب / مجرور بحرف جرّ

١٢) الف) اُكْتُبِ الْمَطْلُوبَ:

١) الأجرام (المفرد):

٢) اللّحم (الجمع):

ب) للترجمة:

١) قَدْ يَذْكَرُ الْأُسْتَاذُ تَلَامِيذَهُ الْقَدَمَاءَ.

٢) «إِنَّ النَّفْسَ لِأُمَارَةٍ بِالسُّوءِ.....»

١٣) اِنتَخِبِ الْكَلِمَةَ الْمُنَاسِبَةَ: (كَلِمَةٌ زَائِدَةٌ)

الف) قَسَمَ قَوِيٌّ فِي الْجِسْمِ عَلَيْهِ لَحْمٌ.	١) الطَّيْنُ
ب) تُرَابٌ مُخْتَلَطٌ بِالْمَاءِ.	٢) الطُّبُّ
	٣) الْعِظْمُ

١٤) عَيَّن الصَّحِيحَ وَ الْخَطَّ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ:

الف) طَالِبِ الْعِلْمِ بَيْنَ الْجُهَالِ يُشْبِهُ الْمَيِّتَ.

ب) إِنَّمَا النَّاسُ مِنْ حَدِيدٍ أَمْ نُحَاسٍ.

١٥) عَيَّن الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي كُلِّ مَجْمُوعَةٍ مَعَ بَيَانِ السَّبَبِ:

الف)

الْعَرَضُ □ الأذَاء □ الصَّحَّة □ الأَبْدَل □

ب)

صار □ لَيْسَ □ كَأَنَّ □ أَصَحَّ □

١٦) تَرْجِمِ الْعِبَارَتِ التَّالِيَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ:

الف) هُوَ بَنَى مُخْتَبَرًا صَغِيرًا لِيَجْرَى فِيهِ تِجَارَتُهُ وَلَكِنْ مَعَ الْأَسْفِ انْفَجَرَ!

ب) كَانَ غَرَضُ نُوْبَلٍ مِنْ إِخْتِرَاعِهِ مُسَاعَدَةُ الْإِنْسَانِ فِي مَجَالِ الْإِعْمَارِ.

پ) الَّذِينَ حَصَلُوا عَلَى جَوَائِزِ نُوْبَلٍ خِلَالَ السَّنَوَاتِ الْمَاضِيَةِ مَا كَانُوا كُلُّهُمْ أَهْلًا لِذَلِكَ!

١٧) اِنتَخِبِ التَّرْجُمَةَ الصَّحِيحَةَ:

الف) أَشَاهِدُ قَاسِمًا وَ هُوَ جَالِسٌ بَيْنَ الشَّجَرَتَيْنِ:

١- قاسم را دیدم در حالی که میان دو درخت نشسته بود. ٢- قاسم را می بینم در حالی که میان دو درخت نشسته است.

ب) تَجْتَهِدُ الْأُمُّ لِتَرْبِيَةِ أَوْلَادِهَا اجْتِهَادًا بِالْعَا:

١- مادر برای تربیت فرزندش تلاش می کند. ٢- مادر برای تربیت فرزندانش بسیار تلاش می کند.

١٨) تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:

الف) هَلْ سَوَى لَحْمٍ وَ عِظْمٍ وَ عَصَبٍ:

١٩) تَرْجِمِ الْآيَاتِ وَ الْعِبَارَاتِ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ:



الف لا شَيْءَ أَجْمَلُ مِنَ الْعَفْوِ عِنْدَ الْقُدْرَةِ.

ب فَفَرُّ يَعْلَمُ وَ لَا تَطْلُبُ بِهِ بَدَلًا ... فَأَهْلُ الْعِلْمِ أَحْيَاءُ.

٢٠ عَيْنُ الصَّحِيحِ فِي الْإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ: «وَ أَحْسِنُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ»

الف أَحْسِنُوا:

١) فعلٌ أمرٍ، جمعٌ مذكرٌ مخاطبٌ، ثلاثيٌّ مزيدٌ من بابِ إفعال، مَبْنِيٌّ / فعلٌ و الجملةُ فعليةٌ

٢) فعلٌ ماضٍ، جمعٌ مذكرٌ غائبٌ، ثلاثيٌّ مُجَرَّدٌ، معلومٌ، لازمٌ، مُعْرَبٌ / فعلٌ و فاعلٌ

ب الْمُحْسِنِينَ:

١) اسمٌ، جمعٌ مذكرٌ، اسمٌ مفعولٌ، مَعْرِفَةٌ، مَبْنِيٌّ / فاعلٌ و مرفوعٌ

٢) اسمٌ، جمعٌ مذكرٌ سالمٌ، مُعْرَفٌ بِأَلٍ، مُعْرَبٌ / مفعولٌ و منصوبٌ



پاسخنامه تشریحی

۱ گزینۀ «۲» درست است زیرا لیت معنای کاش می‌دهد.

۲

الف هر خوراکی که نام خدا بر آن یاد نشود تنها بیماری است و هیچ برکتی در آن نیست.
نائب فاعل: اسم / نوع لا در لا یُذْکَرُ: «لای» نفی و «لا» در لا یَرْکَبُ «لای» نفی جنس است.

ب دو ویژگی در یک مؤمن (با هم در یک جا) جمع نمی‌شوند: خسیس بودن و دروغ‌گویی.
جار و مجرور: فی مؤمن / فاعل: خصلتان و اعراب آن مرفوع به الف / نوع فعل: مضارع منفی

پ خشمگین نشو، چرا که خشمگین شدن مایه تباهی است.
نوع فعل: فعل نهی یا مضارع مجزوم / اسم: الْقَضَبُ و منصوب خبر: مَسْدَةٌ و مرفوع.

ت هیچ فقری سخت‌تر از نادانی و هیچ عبادتی مانند اندیشیدن نیست.
مضاف‌إلیه: التَّفْکَرُ / «لا» در «لا فَرَّ» و در «لا عبادة»: «لای» نفی جنس

۳

الف گمان می‌کنی / به هم پیچیده شد

ب نقره / مس

پ رستگار شو / زندگان

۴ «أفواهم، أمارة، الحياء، المؤمن، یحسین، مفسدة»

الف مفسدة (مایه تباهی): در دروغ‌گویی و غیبت مایه تباهی بزرگی هست.

ب یحسین (به نیکی انجام دهد): کسی که عملی را به نیکی انجام می‌دهد، پس دیگران را به دست می‌آورد.

پ أفواهم (دهان‌های تان): با دهان‌های تان چیزی را می‌گویند که به آن عقیده ندارید.

ت الحياء (شرم و حیاء): شرم و حیاء صفتی پسندیده نزد انسان و بخصوص نزد زنان است.

۵

الف خطا (داروی ما در ماست و ما به آن نگاه می‌کنیم و درد ما در درون ماست و ما آن را احساس می‌کنیم).

ب صحیح (افتخار فقط برای عقل و شرم و پاکدامنی و ادب است).

پ خطأ (طلب کننده دانش میان نادانان شبیه به مرده است).

ت صحیح (ارزش هرانسانی به کارهای شایسته‌اش است).

ث خطأ (افتخار کردن به اصل و نسب شایسته است).

۶

الف و کسانی را که به جای خدا فرا می‌خوانند دشنام ندهید، که به خدا دشنام دهند.

لا تَسُبُّوا: «لای» نهی است.

ب ای پیامبر، کسانی که در کفر شتاب می‌ورزند تو را غمگین نسازند. (نباید تو را غمگین بسازند)

لا یَحْزُنْ: «لای» نهی است.

پ پروردگارا، آنچه را هیچ توانی نسبت به آن نداریم بر ما تحمیل نکن.

لا تُحْمِلْ: «لای» نهی است لا طاقته: «لای» نفی جنس است.

ت خدا رحم نمی‌کند به کسی که به مردم رحم نمی‌کند.

«لا» در هر دو فعل «لای» نفی است.

۷

الف پروردگارا، مرا و فرزندانم را برپادارنده نماز قرار بده: پروردگارا، دعایم را بپذیر.

ب بدرستی که ما پاداش کسی که کاری را نیک انجام داد، تباه نمی‌کنیم.

پ و ارزش هر انسانی به آن چیزی است که آن را به خوبی انجام می‌دهد (انجام می‌داد) و مردان (انسان‌ها) بواسطه کارها شهرتی (نام آوری) دارند.

ت نوبل از این عنوان احساس گناه و ناامیدی کرد و ناراحت باقی ماند.

ث فرستاده (پیامبر) خدا (ص) شیما را آزاد کرد و او را با عزت (احترام) به نزد قومش فرستاد.



- ج انوشیروان در راه بجز پیرمردی را ندید (فقط ... دید) که نهال گردویی می‌کاشت.
 چ انسان از دینامیت استفاده کرده است و کارهای سخت خود را در کندن تونل‌ها آسان کرده است.
 ح جفدها به جوجه‌ها بدون شک حمله کردند.
 خ ایجاد زباله‌های (پس ماندها) صنعتی از جمله تهدیدکنندگان نظام طبیعت هستند.
 د ای خدا من! دنیا را از صلحی فراگیر در همه جهت‌ها پر کن.
 ذ داروی تو در توست و نمی‌بینی.
 ر کارشناس، مزرعه را به شدت مراقبت کرد.

۸ لا تَجْتَمِعُ / رَجَعُوا

۹ (۱) اسمِ إِنَّ - خبرِ إِنَّ - جار و مجرور

(۲) مفعول - صفت

(۳) مبتدا - خبر - جار و مجرور

(۴) اسمِ إِنَّ - خبرِ إِنَّ - مفعول

اسم الفاعل	اسم المفعول	اسم المبالغة	اسم التفضيل
الْمُحْسِنِينَ	مَحْفُوظًا	أَمَارَةً	أَعْلَمَ

۱۰ اَبْدَلْ - اَبْدَال

حَيَّ - اَحْيَاء

اَلْعَظْم - اَلْعِظَام

اَلْمَسْكِين - اَلْمَسَاكِين

اَلنَّصَب - اَلْاَعْصَاب

اَلْمَدِينَة - اَلْمَدَن

۱۱

(۱) الف (۲) ب (۳) الف (۴) ب

۱۲

(الف) ۱) الجِرم

(ب) ۱) گاهی یاد می‌کند

۱۳ (الف) ۳ (قسمتی قوی در جسم که روی آن گوشت است: استخوان)

(ب) ۱ (خاکی مخلوط شده با آب: گِل)

۱۴

الف خطأ (طلب کننده علم در میان نادانان شبیه به مرده است.)

ب خطأ (فقط مردم از آهن و مس هستند.)

۱۵

الف اَبْدَلْ: جانشین (بیماری - بیماری و سلامتی از یک مجموعه هستند.)

ب كَأَنَّ (صار - ليس و أصبح همگی از افعال ناقصه هستند ولی «كَأَنَّ» از حروف مشبّهة بالفعل است.)

۱۶

الف او آزمایشگاه کوچکی ساخت برای اینکه تجربه‌هایش را در آن اجرا کند، ولی متأسفانه منفجر شد.

ب هدف نوبل از اختراعش کمک به انسان در زمینه‌های آباد کردن بود.

پ کسانی که جوایز نوبل را در سال‌های گذشته به دست آوردند، همگی شایسته آن نبودند.

۱۷

الف ۲

ب ۲

۱۸

الف جز (به‌جز)

۱۹

الف هیچ چیزی زیباتر از بخشش، هنگام توانایی نیست.

ب

علمی را به‌دست آور و برای آن جانشینی نخواه زیرا صاحبان علم (دارندگان علم) زندگانند (زندگانشان).

